

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs f. 1.50 per maand - f. 4.00 per kwartaal. - Bureau voor Son Nicolaas: Aruba Drukkerij, Redgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. - Reductie en uitvoere Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba. Drukkerij „De Stad“ N.V.

ARUBAANS COMMENTAAR

Aruba telt een eigen ambtenarencorps, Curacao niet. Met de autonomie der eilanden ontstaat een situatie, ongeveer gelijk aan die van Nederland, waar men rijks- en gemeenteambtenaren heeft. Tot nu toe is alles landsambtenaar (rijksambtenaar in Nederlandstermen). Op den duur gaan de ambtenaren op Aruba in eilanddienst over. Op Curacao, waar de centrale organen blijven, kan dit niet. Sommige ambtenaren blijven daar in landsdienst, anderen komen in eilanddienst onder de gezaghebber van Curacao. Wij vestigen de aandacht op de verandering van hedenavond, waar Minister J. Pauw misschien niet aanwezig zal zijn, maar waar zijn gezte, die altijd op de bres gestaan heeft voor het Arubaanse ambtenarencorps, zeker present zal zijn.

De bouw van de Prof. Chr. School op Piedra Plat vordert goed, zoals wij onlangs bij een bezoek zagen. De 40 leerlingen van deze bijzondere school zullen binnen korte tijd dus betere behuizing krijgen.

Wij hebben feitelijk met verbazing vernomen, dat de Gouverneur naarmate zijn werkzaamheden minder worden, uithreiding van personeel krijgt in de vorm van een kabinet. Vroeger was de Gouverneur het „bestuur“ en nu wordt het weliswaar zo dat de Gouverneur een tweede taak krijgt als hoofd van het landsbestuur (waarvoor Zijne Excellentie over de Gouvernementssecretarie beschikt) evenals orgaan van het Koninkrijk (waarvoor het Kabinet van de Gouverneur dan zou dienen), maar hoe mooi dit ook op papier lijkt, wij vragen ons af of we niet nuchter moeten zeggen, dat in alle realiteit, de werkzaamheden van de Gouverneur minder dan een kwart van vroeger zijn geworden. Dat werd doet de Regeringsraad nu. Gouverneur Peters was de eerste, die een privé-secretariaat had, wat zeker zijn nut heeft, maar waarom dit nu moet gaan uitgroeien tot een Kabinet, waarvoor een hoge functionaris als de heer Nijdam moet uitkomen, terwijl daarnaast ook nog een durr kraai als de heer Hermans fungeert begrijpen wij niet. Wij hebben hier niet over personen — beide personen doen hier uitstekend werk —, ook niet over personen — we hebben deze heren nimmer ontmoet en het lijkt ons wel capabele figuren. Het gaat ons dus alleen om de dure structuur. Is dat in deze tijd nodig?

Van de heer Vlaun hebben wij in de Staten nog niet veel gehoord. Maar wat hij zegt, mag er dan ook zijn. Zo bij de behandeling van de candidatuur der leden van de Regeringsraad. Omtrent de heer J. Pauw merkte de heer Vlaun op, dat deze „weliswaar een Europese Nederlander was, maar dat uit het feit dat hij met een Arubaanse gehuwd is, mar worden afgeleid, dat hij de Arubaanse belangen zal behartigen“. Nu, dat vinden wij ook. Welke merites ministerscandidaten hebben, laat ons voortaan koud; zie met wie ze getrouwd zijn en concludeer daaruit of ze voor het ministersambt degen. Wij hopen daarom, dat de heer Vlaun ons ook omtrent de andere ministersvrouwen wil inlichten.

In de Curaeose bladen lezen wij, dat hij de beëdiging van de nieuwe egeringsraad mr. Dr. Costa Gomez „voor enige korte ogenblikken tot lid van het oude kabinet werd benoemd“. We vinden dit een merkwaardige procedure en hopen, dat hierover nog eens inlichtingen zullen worden verstrekt.

DE MORGENSTER, DE GEZAGHEBBER EN WITTE ONDERWIJZERS

Wij lezen graag het Curaeose Oeantendblad „De Morgenster“, het blad leest prettig, is uitstekend gereedgemaakt, kortom als de loper met ons ex. binnekom, grijpen wij het vaak uit zijn hand. Deze waardering waarhield ons echter niet om als het nodig is onze collega's onze mening te zeggen. In een van de laatste nummers komt onder de rubriek „Arubaanse Spaanse

Tegenaanvallen over het gehele front door Chinese communisten

Ernstig aanzien van de strijd

TOKIO, 23 April: In een Maandag door het achtste Amerikaanse leger uitgegeven communiqué is medegedeeld, dat de communistische strijdkrachten aan het gehele Noord-Koreaanse front tegenaanvallen hebben ingezet. Er is een hevige strijd met de Verbondenen gaande. De eerste tegenaanvallen der communisten werden aan het Westelijk front uitgevoerd en later werden zij tot het gehele front uitgebreid. In de centrale sector wisten communistische troepen door de geallieerde stellingen te slijpen. In het Westelijke gedeelte van de centrale sector vielen de communisten ter sterkte van een regiment aan (een regiment is vermoedelijk 1.000 man sterk), ondersteund door vuur van 150 mm howitzers. De Verbondenen hebben zich in dit gebied ingegraven in de hoge heuvels, 6 a 10 km ten Noord-oosten van Tsjipori.

In de eerste van het front ontvangen berichten wordt gemeld, dat de communisten slechts over kleine afstanden door de geallieerde linies zijn gesijpeld. De Verbondenen voeren niettemin tegenaanvallen uit om het verloren terrein te heroveren. De communisten vielen aan het centrale front in golven aan en zwermden in het Westen over de lmdjin.

Volgens berichten van hedenmiddag plaatselijke tijd hebben de communisten een 24 km breed bruggebied „het volgende artikel voor, dat wij in zijn geheel citeren:

Klein Aruba... Aubade

Verjaardag van de Koningin. Kinderen vroeg op school. Onderwijzers vroeg op school. Kinderen in het wit. Onderwijzers wit (vande slaap). Vlaggen uitgedeeld. Kinderen in de rij. Onderwijzers er naast (jasje aan). In optocht naar Pasanggrahan, alwaar sprekestroete, waarop tijdelijk plaatsvervangend waarnemend Gezaghebber. Zou schijn ft (oranjezonnetje). Kinderen staan te staan. (school half uur te laat). Onderwijzers voelen zich opgelaten. Frère — Dirigent overziet de schare (lijkt enthousiast). Aubade begint. Kinderen zoeken „spiekhriefje“. Onderwijzers zuchten van verlichting. „Wilhelmus“ (in tremmers tempo) Openbare school verreweg het eerste klaar. „School is de West“ het ene jaar of „waar de bonte huizen lachen“ het andere. (Katholieke scholen winnen). „Hollands vlag“ het ene jaar „O. schitterende kleuren“ het andere. (acht-stemmig en fugatisch). Tijdelijk plaatsvervangend waarnemend Gezaghebber houdt toespraak (hoog over de hoofden van de kinderen heen). Dan het hoogtepunt: Snoep voor de kinderen. Voor de Onderwijzers zonnesteek. Zo gingen al jaren de schoolkinderen van Aruba en Curacao dezelfde liederen met dezelfde woorden (die ze nog steeds niet kennen)

nen terug. De Verbondenen ondernemen tegenaanvallen en herwinnen enig terrein. In weerwil van de ontzaglijk zware verliezen zetten de Chinezen hun aanvallen voort. Ten Westen van Hwatsjon, ongeveer 16 km ten Noorden van de breedtegraad, zijn zware gevechten aan de gang. Ook hier hebben de Chinezen 'n penetratie tot stand gebracht.

Officieren van de Verenigde Naties aan het front zelden er van overtuigd te zijn, dat de Chinezen zouden kunnen worden tegengehouden. Zij gaven evenwel toe, dat de strijd een ernstig aanzien had gekregen. De Verbondenen ondernemen hevige tegenaanvallen om het verloren terrein te herwinnen, hoewel staf-officieren van mening zijn, dat zij aan de communistische aanvallen meegeven.

De censor van het algemeen hoofdkwartier te Tokio heeft Zondag het gebruik van het woord „Zuid-Koreanen“ in berichten over de oorlog verboden. De term „Koreaanse republiek“ in plaats hiervan is toegestaan. Ter verklaring van het verbod zei hij, dat de term „Zuid-Koreanen“ een nauwkeurige plaatsbepaling mogelijk zou kunnen maken.

blad zo over de kinderen op Aruba spreken.

Jan Droog is een bekwaam onderwijzer, die sinds zijn korte verblijf op ons eiland reeds veel voor verbetering van het zangonderwijs deed en tegenover dit geschrift willen wij hem graag in bescherming nemen.

Komt U maar eens over een of twee jaar luisteren mijnheer Picador!

Dat een Curaeose blad zo over de Gezaghebber kan schrijven is enigszins te begrijpen. Maar wij kennen nog geen Gezaghebber, daarom ware het beter geweest dit artikel even te laten liggen, per 1 Juli zal men ook op Curacao een Gezaghebber in zijn midden hebben en dan is het toch veel leuker om over eigen Gezaghebbers zo te schrijven.

De Gezaghebber is de vertegenwoordiger van H.M. de Koningin op ons eiland en als zodanig hebben Harre Majesteits onderdanen hem te eerbiedigen en te erkennen, ongeacht de persoon aan wie H.M. dit gezag wordt gegeven; of namens Haar werd opgedragen.

WIJ SLUITEN NIET ALLEEN VERZEKERINGEN... doch geven U op de eerste plaats SERVICE - COULANCE en VOORLICHTING MARIO S. ARENDS N. V. Assurantie-Afdeling - Tel. 1176 Vraagt vrijblijvende offerte A.C. 362

FORMOSA,

TWISTAPPEL IN DE STRIJD TUSSEN OOST EN WEST

Het ontslag van generaal MacArthur heeft de gemoeden in Amerika steek opgevoerd. Deels is dit veroorzaakt door een zekere helencultus, deels ook door het verschil in waardering van een bepaalde politiek en de daarmee samenhangende strategie ten aanzien van China. Degenen, die MacArthur ten val brachten — onder wie president Truman, generaal Marshall en andere hoge Amerikaanse politieke en militaire leiders — wensden een oorlog met China, doch een vreedzame oplossing welke ook politiek aanvaardbaar is. Anderen, van wie MacArthur de belangrijkste exponent was, willen China eventueel door een verdere uithreiding van het gewapend conflict tot de aanvaarding van een belangrijke rol in deze tegenstelling Korea ook mee spelen, nog belangrijker is daarbij de status van het eiland Formosa en van de aldaar gelegerde troepen van Tsjang Kai Tsjek.

zou willen toegeven, ook al zou dit uiteindelijk het verlies van Korea betekenen, doch op een ander punt, n.l. dat van Formosa, staan voorshands de meningen van Amerika en Engeland nog lijnrecht tegenover elkaar. Amerika kan en mag, strategisch gezien, Formosa niet anders beschouwen dan als een zeer belangrijke schakel in de eilandverdediging van de Stille Oceaan. Ook uit het ontwerpverdrag met Japan, blijkt duidelijk, dat — zelfs met nederiging van de oorspronkelijke afspraak met Rusland inzake de Koerillen — Amerika de reeks eilanden tegenover de Oostasiatische kust hecht in handen wil houden MET INBEGRIJP VAN FORMOSA. Engeland daarentegen zou de afstand van Formosa aan communistisch China voorstaan, indien door de vrede in het Verre Oosten gekocht en China weer losgeweekt zou kunnen worden van de Russische trekpleister.

Formosa's macht

Zo was en is Formosa met het leger van Tsjang Kai Tsjek de twistappel waarom uiteindelijk de Oost-vreedzame oplossing te komen verlatzatische controverse schijnt te zullen moeten worden uitgevochten. Formosa met Tsjang's legioenen vormen ten slotte een macht, die niet kan worden genegeerd. Het valt dan ook niet te verwonderen, dat MacArthur, zuiver strategisch denkend, tot tweemaal toe tegenover de politiek in getracht heeft van deze Formosaanse macht ten bate van de strategie der Verenigde Naties partij te trekken. Het gaat om een troepenmacht van een sterkte, welke dichter bij de 200.000 dan hij de 100.000 man gelegen zal zijn, waarvoor Formosa goed gewapend is — zij het officieus — door Amerika en met gelegenheid te over om haar goed en grondig te oefenen. Een militaire factor van betekenis te meer, daar deze militaire macht dicht bij haar basis kan opereren anders dan de Amerikaans-Europese troepen op Korea. De betekenis van elke militaire macht is steeds omgekeerd evenredig met de afstand tot de bron waaraan zij haar kracht ontleent!

Deze krachtbron, in de vorm van het eiland Formosa, is van een niet te verwaarlozen economisch en militair belang. Het eiland is zo groot als Nederland en heeft een bevolking van

HULSTKAMP Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.

ARUBA EN DE EILANDREGELING

(7)

De financiën en het hoger toezicht

Over de financiën is in deze serie reeds het een en ander gezegd. In het kort is de toekomstige situatie aldus:

Sommige belastingen worden door het Gouvernement van de Nederlandse Antillen geheven en komen ten goede aan 's Lands schatkist. Dit zijn de in- en uitvoerrechten, de accijzen en de zegel- en registratie-rechten. Tevens komen aan het land de vergoedingen voor diensten door het Gouvernement van de Nederlandse Antillen bezeten. Andere belastingen worden door het Gouvernement geheven, doch komen ten goede aan de eilanden. Dit zijn de inkomstenbelasting, de winstbelasting, de grondbelasting, de gebruikbelasting en het successie- en schenkingsrecht.

Andere dan de hiervoor genoemde belastingen en vergoedingen kunnen door de eilandsraad bij verordening worden ingevoerd of afgeschaft.

Indien de belastingen, die aan het Gouvernement ten goede komen, niet voldoende zijn om de alle landsuitgaven te dekken, zullen Aruba en Curaçao het tekort moeten bijpassen. In dat tekort zijn dan tevens geheel of gedeeltelijk opgenomen de gelden, welke nodig zijn voor Bonaire en de Bovenwindse Eilanden, welke eilanden niet voldoende inkomsten hebben ter dekking van hun uitgaven.

De wijze waarop de aandelen van Aruba en Curaçao in het tekort berekend worden is een onderwerp van langdurige gedachtenwisseling geweest. Ten slotte heeft men een formule aangenomen, welke niet breedheid is, maar waarbij bedacht moet worden dat de andere voorgestelde methoden evenmin 100% aanvaardbare oplossingen gaven. In de praktijk zal wel blijken hoe uiteindelijk deze kwestie het beste geregeld kan worden.

Tot 1 Januari 1953 zullen de eilanden nog geen eigen inkomsten hebben; tot die datum worden de credieten van de landsbegroting voor zover nodig ter beschikking van de eilandsraden gesteld.

Dit is een overgangsmaatregel.

Met ingang van 1 Januari 1953 komen de voor de eilanden bestemde inkomsten rechtstreeks aan de eilanden ten goede. Vanaf die datum zal er jaarlijks op ieder eiland een begroting moeten worden opgemaakt die alle inkomsten en uitgaven van het eiland zal noemen en die door de raad bij eilandsverordening zal moeten worden vastgesteld.

In de Eilandenregeling zijn enkele uitgaven genoemd, die verplicht in de begroting moeten worden opgenomen, bijv. de uitgaven, welke krachtens landsverordening (van de Staten (12-8) moeten worden gedaan. Deze uitgaven moet het eiland op de begroting met eigen inkomsten dekken. De eilanden hebben dus geen volledige zeggenschap over hun geldmiddelen.

In andere landen, bijv. in Nederland, kent men deze constructie eveneens.

Van belang is ten slotte nog art. 97 E. R., dat luidt als volgt:

1. De regeling van de uitgifte in enigerlei vorm van eigendom of pacht en van het beheer der aan de eilandsraden toebehorende domeinrechten, geschiedt bij eilandsverordening. Deze eilandsverordening behoeft de goedkeuring van de Gouverneur.

2. Aan de goedkeuring van de Gouverneur zijn mede onderworpen de besluiten of beschikkingen der eilandsorganen ten aanzien van het vervreemden en bezwaren van domein of andere onroerende goederen of zakelijke rechten, ten aanzien van het vestigen of prijsgeven van zakelijke rechten en ten

aanzien van het verlenen van andere rechten daarop voor langer dan vijf jaren. Bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen, kan worden bepaald, dat de goedkeuring niet is vereist voor daarbij nader aan te duiden besluiten of beschikkingen of groepen van besluiten of beschikkingen.

3. Aan het betrokken eilandsraad staat beroep open op de Koning gedurende 30 dagen nadat het besluit van de Gouverneur te zijner enis is gekomen.

De Koning beslist, de Raad van State gehoord, bij een niet redeneerlijk besluit. Het besluit wordt in het Publicatieblad bekend gemaakt en aan het betrokken eilandsraad medegedeeld.

Betreffende het hoger toezicht op 'e handelingen van Raad en Bestuurscollege zijn een zevental artikelen in de E. R. opgenomen, samen met 66 hoofdstuk daarvan vormende.

Met het toezicht is belast de gezaghebber.

Indien de gezaghebber als Koninkrijksorgaan, verneemt dat een eilandsverordening of een eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen, in strijd is met een verdrag of een andere overeenkomst niet een Arubaanse cr. Vrijdag 24 April vreedze mogelijkheid of internationale organisatie, met een wet, met een algemene maatregel van bestuur, dan wel met het algemeen belang van het Koninkrijk, schort hij de afkondiging daarvan op.

(Art. 98, te lid E. R.)

Van deze opschorting geeft hij terstond kennis aan de Gouverneur als Koninkrijksorgaan en aan de eilandsraad. De Gouverneur beslist binnen voorgeschreven tijd.

Op deze heslissing kan het bestuurscollege in beroep gaan bij de Koningin.

Indien de gezaghebber als Landsorgaan verneemt dat een eilandsverordening of een eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen, in strijd is met een landsverordening of een landsbesluit, houdende algemene maatregelen, dan wel met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen, schort hij de afkondiging daarvan op.

(Art. 99, te lid E. R.)

De gezaghebber geeft weer kennis aan Gouverneur en raad en ook hier staat beroep op de Koningin open.

In artikel 100 wordt bepaald dat elke eilandsverordening en elk eilandsbesluit houdende algemene maatregelen, binnen 2 maal 24 uur na de afkondiging door de gezaghebber aan de Gouverneur, als orgaan van Koninkrijk en van de Nederlandse Antillen, wordt gezonden. De Gouverneur kan deze besluiten en verordeningen geheel of gedeeltelijk schorsen of vernietigen, waarop het bestuurscollege weer hij de Koningin in beroep kan gaan.

Betreffende de gevallen, waarin verordeningen en besluiten door de Gouverneur kunnen worden geschorst en vernietigd, geldt hetgeen zoeven werd opgemerkt ten aanzien van de bevoegdheid van de gezaghebber.

Ten slotte kan de gezaghebber krachtens artikel 103, nu optredende als eilandsorgaan, indien hij verneemt dat een beschikking van een eilandsorgaan in aanmerking komt voor schorsing of vernietiging, binnen tweemaal 24 uur, nadat het besluit of de beschikking te zijner kennis is gekomen van zijn oordeel met opgave van redenen mededeling doen aan het betrokken orgaan en aan de Gouverneur.

Ook hier staat voor het bestuurscollege beroep open op de Koningin.

Deze bepaling betreft beschikkingen, derhalve geen verordeningen en besluiten, houdende algemene maatregelen.

Niet is bepaald op grond waarvan zij voor schorsing of vernietiging in aanmerking kunnen komen. De gezaghebber moet evenwel zijn redenen bekend maken.

Hiermede zijn de hoofdpunten van het toezicht aangestipt.

Laten wij hopen dat niet dikwijls van het beroepsrecht gebruik heeft hoeft te worden gemaakt.

R. van Hoorn.

SITUACION MUNDIAL

NEW DELHI, India. — Di fuente di autoridad ta bisa cu enhahador di India na Peking a puntra opinion di gobierno chine comunista tocante un solucion di e conflicto koreano. Gobierno chine su punto di vista despus de relevacion di MacArthur a keda sin cambio.

WASHINGTON. — Siman pasa, na su jejada na capital estadounidense, MacArthur a worde aelama cu energia pa un genio di casi mei milyon di persona. Parcienzo dilanti un sesion combina di congreso americano el a worde recibí cu aplauso di senador. Un comision especial di congressista democrata y republicano a companja e famoso general for di su hotel na capitolio. General MacArthur ta hospeda den apartamento presidencial den Waldorf Astoria, un apartamento reserva pa principe y presidentenan. No obstante MacArthur ta declara enfaticamente cu e no tin deseo di bai den politica, Washington y America ta inunda pa un

ola di propaganda pa hacié president te otro anja.

Den su discurso na Congreso, cu a worde scucha pa segun nan ta calcula 10 milyon di hende na radio y television, el a declara cu e no ta bini como ahogado di ningun partido. E obheto ta un di nificacion fundamental. No ta posibel na Asia pa sigui un politica di apacigua comunistan, durando concesion na Korea, ta mina nos posicion na Europa. Den ningun caso Formosa mester bai perdi. Si esaki tuma laga anto Filipinonan y Hapon ta keda menaza.

E acto di intervencion chine comunista tabata exigi paso diplomático drastico. Eseinan no a worde tuma. Den opinion di MacArthur como militar experiencia lo ta necesario pa bombardea Manchuria y blancunan na China mes, blokeo di hafnan chine, y exploracion pa aviacion militar riba territorio chine.

E unico proposito di un gera ta di impone nos boluntad riba adversario. Algun figura responsable na Mercur kier pone contra comunistanan un politica di apacigua nan exigencia cu concesion na Korea.

E politica aki indudablemente lo hiba nos na gera mas grandi y mas sangriento. Esnan cu ta favorece di tal politica ta demonstra cu nan no a sinja e lesnan cu historia ta sinju humanidad.

MacArthur a cuba di su discurso bisando cu tin un cancion bieu ta hisa cu gran militar nan no ta muri, nan ta bira spiritu na bida. Esei ta pasando cuñe tambe, e ta birando un spiritu, pesei awor ta ora di hisa tur Adios, te después.

SAN FRANCISCO. — Directiva General di Legion Americano, veteranonan di gera, a tuma un resolusion pa nan colecta placa pa manda MacArthur Hapon como consehero di Emperador y gobierno Hapones.

LONDRES. — Almirantazgo britanico a duna un comunicado den cual nan ta hisa cu nan a handona nan speranza di hanja e submarino ingles cu a zink cu 72 hende abordo. Exper-tonan di almirantazgo ta asombra com un submarino por a somenta sin ningun hende sa pakiko.

Rey i Reina di inglaterra a manda nan condolencia na mayoran di e mucha homberman tripulante di e barco.

Algun barcu di flota ingles ta sigi husca unda precies e submarino ta, pa investiga causa di su zinkmento, pero nan no tin speranza di hanja hende bibu na bordo.

HULSTKAMP Sole Distributor for Aruba: MARIO S. ARENDS INC.

ZUIDSTRAAT GEPLAYEID

Alleswegen wordt thans hard aan het plaatsen van de straten van Oranjestad gewerkt. De Zuidstraat, die jarenlang een ergernis was, is thans een lust voor de voet. Weliswaar blijft er het vreemde in de ruimte lopende trottoirs, maar we willen dat bewaren als een souvenir van vroegere tijden. De Zuidstraat mag er thans zijn. En we zullen tot onze vrede, dat het werk meteen voortgezet wordt aan de Lagoeweg, waar momenteel nieuwe woningen in aanbouw zijn. Zodat die buurt binnen afzienbare tijd keurig verzorgd eruit zal zien. Ook het netjes gesafteerde parkeerterrein achter het Gezaghouderskantoor is een enorme verbetering, in welk verband we meteen het opruimen van het gele afval in de huizen van Vi Henriquez noemen (die thans de Franse Pier-pomp heeft) en het aanleggen van een parkeerterrein daar. We zagen, dat ook begonnen werd met het trottoir van de Smith-boulevard, waar deze afbuigt naar het Fortplein en de Vuurtoren, al te werken. Dit opereert in de ruimte ophoudende trottoir was niet alleen felijk, maar bij avond ook gevaarlijk. We hopen dat nu meteen die rommelhoek bij vuurtoren en Fort zal worden opgeruimd en desnoeds helemaal gesafteerd; van die hoek wordt toch niets meer gemaakt en de andere hoek wordt thans bebouwd, zodat die vanzelf netjes wordt. Over de trottoirs sprekende, op Mon Plaisir zou het aanbeveling verdienen wat meer trottoirs aan te leggen. Maar we begrijpen, dat DOW niet alles opeens kan doen en de animo zit er gelukkig wel in.

VERBETERING TELEFOON
Tot nu toe was de telefoonverbinding Aruba—Curacao zo slecht, dat men beter telegrafeerde, als er haast bij was. Maar vele zaken lenen zich niet voor telegrammen, omdat het levende gesprek vaak meelikt. De LRT heeft dezer dagen de heer Cardoze naar Aruba gezonden om de verbinding beter te maken. We hebben de resultaten nog niet bevestigd, maar wij hopen dat de LRT succes zal hebben bij het totstandbrengen van een goed verstaanbare telefoonverbinding Aruba—Curacao.

TEHUIS VOOR WEZEN EN VERWAARLOOSDE KINDEREN

Naar wij vernemen heeft de R. K. Damesvereniging Unidas het initiatief genomen een Stichting Don Bosco op te richten, welke tot doel zal hebben het bouwen en instandhouden van tehuizen voor weeskinderen en verwaarloosde (onverzorgde) en behoeftige jeugd. Hedenavond, Dinsdag, zal het oprichtingscomité in de Bolivariana vergaderen en een en ander bespreken.

KRUPP VERGADERDE IN DE GEVANGENIS

De Amerikaanse advocaat van Krupp heeft gisteren aan journalisten te Wiesbaden verteld, dat Alfred Krupp en verscheidene directeuren van zijn ondernemingen tijdens hun verblijf in de gevangenis van Landsberg (Beieren) wekelijks directievergadering hielden.

"Het was een van de gemakkelijkste dingen die ik ooit heb gezien", zei de advocaat. "Krupp zat aan het hoofd van de tafel, geflankeerd door zijn directeuren, allen gekleed in gevangenisuniform. Zij bespraken de productiecijfers en de financiële verklaringen, terwijl zij Amerikaanse sigaren rookten en bananen en sinaasappelen aten. Zij mochten van hun conferenties gebruik maken van de kamer voor de bezoekers van de gevangenis."

MUZIEKSCHOOLEN IN JULI
In juli zal onder auspiciën van het Cultureel Centrum Aruba de Muziekschool van de heer en mevrouw Born worden geopend. De school

VANAVOND DE AMBTENAREN

De afdeling Aruba van de Alg. Cur. Ambtenaren Bond, zal vanavond in de Bolivariana haar algemene ledenvergadering houden. De ongeveer 500 ambtenaren, welke Aruba telt, vormen een soliede deel in onze samenleving. Door de autonomie der eilanden wordt hun positie enigszins anders, zoals de heer R. van Hoora in zijn artikelreeks in ons blad uiteenzet.

BRITSE MINISTER VAN ARBEID AFGETREDEN

Uit protest tegen de begroting LONDEN, — De Britse minister van arbeid, Aneurin Bevan, is Zondag afgetreden. Hij was lid van de linkervleugel van het kabinet. Volgens een officiële mededeling over het aftreden van Bevan, die werd uitgegeven door het bureau van de premier, geschiedde dit aftreden uit protest tegen de begroting, die hij „verkeerd achtte, omdat zij gebaseerd is op een mate van militaire uitgaven in het komende jaar, welke fysiek onbereikbaar is zonder ernstige overdrijving”.

BRITSE MINISTER VAN ARBEID AFGETREDEN
Uit protest tegen de begroting LONDEN, — De Britse minister van arbeid, Aneurin Bevan, is Zondag afgetreden. Hij was lid van de linkervleugel van het kabinet. Volgens een officiële mededeling over het aftreden van Bevan, die werd uitgegeven door het bureau van de premier, geschiedde dit aftreden uit protest tegen de begroting, die hij „verkeerd achtte, omdat zij gebaseerd is op een mate van militaire uitgaven in het komende jaar, welke fysiek onbereikbaar is zonder ernstige overdrijving”.

JONGENSFOTOGRAFIEBOEK
Leonard de Vries schreef het Jongensfotografieboek, waarvan de Bezige Bij thans de na-oorlogse druk het licht deed zien. Het is een genot er in te bladeren, want de tekst gaat vergezeld van een verrukkelijke collectie foto's, die op zichzelf reeds zeer instructief zijn. Het ontbreekt niet aan nuttige wenken in dit Jongensfotografieboek, waarmee overigens ook de amateur, die de jongens schoenen reeds lang ontwaant is, zijn voordeel kan doen. Citeren wij er één: Alleen zeer ervaren fotografen kunnen binnen een minuut een foto maken..... En gelukkig weet ook Leonard de Vries dat fotografen nog iets meer kan zijn dan een hobby: schoonheidsbeleving!

FIRESTONE



at **Neme's**

Seccion na Papiamento

Cabinete a worde lunamenta
E siman aki e gabinete nobo cu a worde accepta pa Staten, a worde lunamenta pa Su Excelencia Gobernador interino.

Den Beurs e potret di e colegio nobo a worde publica. Awor ta bini un periodo di trabao pa e colegio, puesto e exeurs cu nan tabata demisionario tabata un motibu tras di cual e otro colegio por a sconde. Hopi trabao tin atraz, y sin duda e ministro nan nobo lo eba cu esi den poco tempo, considerando nan habilidad. Pueblo ta weita na nan pa hopi arreglo social nobo, y tambe nan lo mester perea cu ningun een di pueblo worde gusta sin grandi mester. Pese di belasting tambe lo worde baha como motibu di exten o medida di economia.

Pacus nobo den Nassautraat
E siman aki Sr. Leo Sim. Berlinski a habri su jyeria nobo den Nassautraat. Caminda antes tabata el Centro a worde cambia den un pacus ultramoderno, comensura cu importancia comercial di e establecimiento e ta contene. Na e energico comerciante Berlinski tin exito cu su empresa nobo.

Concierto conoci condecora
Sr. Alex Curjel, un di e donjonan di Aruba Trading Company S.A., a worde condecora pa gobierno di Cuba cu orden nacional de Merito Carlos Manuel de Céspedes, den grado di computador. Na e conoci comerciante, miembro di alta finanza di nos sociedad, nos felicitacion cordial.

Cambio di gerencia den Aruba Trading.
Consecuente na retiro di Sr. Albrecht a worde nombra como Gerente Administrador Sr. Monti Maduro y Status Muller. Sr. Monti Maduro ta un elemento masha conoci y popular di nos sociedad, y apreciada presidente di club di Leones. Sr. Status Muller ta un curazonero cu a biba hopi añu na Hulanda. Na e alto funcionario nos mihó deseo den nan cargo a worde cambia den un asumi, pa bienestar di e cas cu nan ta mancha.

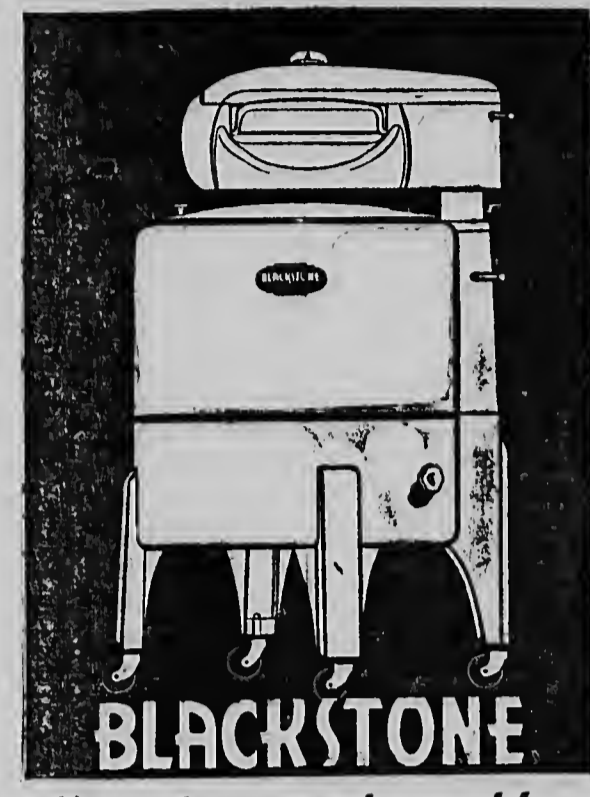
BRITSE MINISTER VAN ARBEID AFGETREDEN

Uit protest tegen de begroting LONDEN, — De Britse minister van arbeid, Aneurin Bevan, is Zondag afgetreden. Hij was lid van de linkervleugel van het kabinet. Volgens een officiële mededeling over het aftreden van Bevan, die werd uitgegeven door het bureau van de premier, geschiedde dit aftreden uit protest tegen de begroting, die hij „verkeerd achtte, omdat zij gebaseerd is op een mate van militaire uitgaven in het komende jaar, welke fysiek onbereikbaar is zonder ernstige overdrijving”.

BEVAN HAD OOK BEZWAAREN TEGEN DE BEGROTING. omdat zij „stijgende prijzen beschouwde als middel om het civiele verbruik te verminderen” en omdat zij „het begin was van de vernietiging van die sociale diensten, waarop de Labour partij in het bijzonder trots was”. De beslissing van Bevan om af te treden werd uiteindelijk genomen na een bespreking tussen Bevan en Atlee in het Londense ziekenhuis, waar de premier hersteldende is van een zwerf aan de twaalfjarige darm.

Vernomen wordt, dat van het aftreden van de minister van arbeid en van de dood van Ernest Bevin een belangrijke verschuiving in het kabinet het gevolg zullen zijn, maar dat binnenkort de behoefing van een

Openbare zitting van het Hoofdstembureau op Dinsdag, 24 April 1951, te drie uur des namiddags, ten kantore van de Gezaghebber voor de toewijzing bij loting van kleuren aan twee kandidatenlijsten.
De pl. wnd. Gezaghebber, HESLING
Aruba, 21 April 1951
A.C. 380



BLACKSTONE
No other washer offers **FAST-SAFE-THOROUGH HYDRACTOR WASHING ACTION**

Only Blackstone's famous Hydractor method washes clothes cleaner, quicker, safer by three essential cleansing actions that duplicate those you use in hand laundering your delicate lingerie—gentle rubbing—action—fibre-boosting. See this big, deluxe Blackstone in action. Note its rugged construction, its all-white, “SUPERNAM” finish, its “Econo-Gauge” Wringing Pressure Control. A host of other exclusive features make Blackstone, by far, the biggest washer buy of the year!

See your Blackstone Dealer, **MARIO S. ARENDS INC., ARUBA**

Spaart Save	CLAPP'S Labels - Verrassing spoedig
Aguarde Warda	CLAPP'S Labels - Surprise soon
	CLAPP'S Etiquetas - Pronto sorpresa
	CLAPP'S Etiketan - Sorpresa pronto



MOGELIJKHEID TOT HET MAKEN VAN 9-DAAGSE RONDE-REIZEN VIA PUERTO LIMON, CRISTOBAL EN CARTAGENA MET DE PASSAGIERS SCHEPEN „WILLEMSTAD” EN „ORANJESTAD” AGENTEN K.L.M., L. A.V. EN B. W. I. A.

ALLE INLICHTINGEN WORDEN VERSTREKT DOOR: KANTOOR ORANJESTAD TEL. 1778
BIJ KANTOREN SAN NICOLAS TEL. 6196.

MEDILAC

MEDILAC: Vervangt moedermelk volkomen
MEDILAC: Product van Lijemph Fabrikon
MEDILAC: Speciaal voor de tropen vervaardigd
MEDILAC: Voor slechts f 1.50 per pond blik

Verkrijgbaar bij: **ST. NICOLAS STORE** (M. F. ARENDS)
A.C. 379

Adverteert in de **ARUBAANSE COURANT**

Schitterend nieuws van PHILIPS Holland!

PROFITEER VAN DEZE GELEGENHEID VAN SLECHTS EEN ENKELE DAG!

Goed nieuws voor Postzegelverzamelaars!

Dit gaat er gebeuren!
Op 15 Mei 1951, de dag van het 60 jarig jubileum van PHILIPS, krijgt alle post die het Philips Postkantoor verlaat een speciaal stempel. Op vierde dag zal de Nederlandse P.T.T. haar speciale serie Zomerzegels uitgeven.

Dit hoeft U enkel te doen!
Vol op de onderstaande bon of op een briefkaart in:
a) Uw naam en adres;
b) de naam en het type-nummer van uw radiostation;
c) het jaar van aankoop van uw radio.
Als u geen radio hebt, kunt u toch meedelen, u heeft dan alleen maar in te vullen „geen radio”

COUPON UITKNIPPEN LANGS DEZE LIJN.

Naam radiostation: _____
Type-nummer: _____
Jaar van aankoop _____

ZEND DEZE BON VANDAAG NOG AAN UW PHILIPS AGENT

DOE DIT VOOR 24 APRIL AAN **PALAIS ROYAL MARCHENA, MORON & CO.**
ARUBA CURACAO

HAVE YOU NOTICED HOW LONG YOU HAVE HAD THAT COUGH

Sometimes a cough hangs on, and you do not notice it. When a cough hangs on it shows that you are not perfectly fit and that your resistance is low, that nature needs help. The only way to help nature is to take a Tonic Cough Remedy, something that will build you up as it cures your cough. The best remedy to take is

FERROL COMPOUND containing as it does Vitamins A and D — the active principles of Cod Liver Oil, plus other building Tonics, and Creosote and Guaiacol.

FERROL COMPOUND is a Tonic Cough Remedy. It builds as it heals and quickly gets rid of persistent coughs. Do not take chances, take

FERROL COMPOUND in the BLUE wrapper which is on sale at all Boticans.

Agents and Distributors: **J. L. PENHA & SONS, Inc. Curacao**

Fertol Compound
TASTELESS EXTRACT
COD LIVER OIL
AND
IRON
CREOSOTE AND GUAIACOL

DESCRIPTION
Fertol Compound is a palatable and pleasant to taste form of the active medical principles of fresh Cod Livers, the noxious grease eliminated with Iron Phosphorus contained in the Compound Syrup of Hypophosphites, with Quinon and Strychnine, nourishing Malt and Fluid Extract of Wild Cherry Bars, together with Creosote and Guaiacol.

NUTRITIVE-TONIC-STIMULANT
Ideally suited for the treatment of fresh or obstinate Coughs and Colds.

Prepared under license from the National Fertol Co., New York, N.Y., Toronto, Ontario, Canada by **Reichels' Oil**
952 CHANCERY LANE, LONDON, England and GEORGETOWN, GUYANA, British Guiana

Vrijlating van Vogeler door Hongaarse regering

Compromis tussen de V.S. en Hogarije
BUDAPEST, 23 April: Robert Vogeler, de Amerikaanse zakenman, die door een Hongaars gerechtshof tot 15 jaar gevangenisstraf was veroordeeld op beschuldiging van spionage, zal worden vrijgelaten, aldus heeft het Hongaarse ministerie van buitenlandse zaken bekendgemaakt. In een kort communiqué wordt gezegd, dat onderhandelingen tussen de Ver. Staten en Hongarije tot een overeenkomst hebben geleid. De Ver. Staten hebben als compensatie aangeboden verscheidene gerechtvaardigde eisen van de Hongaarse regering in te willigen, aldus de mededeling.

Vóórdat dit bericht werd gelanceerd, pleitte de „Nieuwe Rotterdamse Courant” voor vrijlating van de Nederlander J. A. Louwers, indertijd hoofdvertegenwoordiger van de A.K.U. in Tsjecho-Slowakije, die in Maart 1950 werd veroordeeld tot 15 jaar dwangarbeid op beschuldiging van tegen de Tsjecho-Slowaakse staat gerichte economische spionage en sabotage. In Nederland ontvangen berichten, aldus het blad, wijzen erop, dat de gezondheid van Louwers achteruitgaat. Op een ingediend gratieverzoek werd nimmer iets vernomen. Naar het blad verneemt, zullen binnenkort in Den Haag besprekingen worden gevoerd met een Tsjecho-Slowaakse handelsdelegatie over het bestaande handelsaandeel en het blad pleit ervoor, dat deze zullen worden aangegrepen om de positie van Louwers opnieuw onder de aandacht van de Tsjeechen te brengen en er krachtig op aan te dringen, „dat men genade voor hetgeen daar te lande als recht wordt beschouwd” zal laten gelden. (R/ANP)

PRESIDENT CARMONA BEGRAVEN
LISSABON, 23 April: — Het stof-felijk overschot van president Carmo-na, die Woensdag is overleden, is Zaterdag in het Ieronimos-klooster te Lissabon, waar Portingals beroemdste mannen liggen, begraven. (R/ANP)

PRIMA BRIL
24 UUR
SPRITZER & FUHRMANN
CURACAO

Voor Kinder-, Portret- en BRUIDSFOTO's
ART PHOTOGRAFY
 Jan Bonke
 Kruisstraat 2
 Tel. 1260 — Oranjestad
 Ontwikkelen — Afdrukken en Vergroten
 Zondag's geopend van 10-1 u
 A.C. 271



A.C. 268

Voor reservering **KLM** telefoonnr. No. 1492
E. & G. MARTIJN (Aruba) Ltd
 A.C. 287

Adolf Groder
PANAMA STORE
 San Nicolas
 The biggest and cheapest sale you always will find in our Store
 Come in and have a look SPECIAL LOW PRICES in all departments
 A.C. 286

ADVERTEERT in de „Arubaanse Courant“

Voor Uw transporten, douane-inklaringen enz. enz.
 zorgt graag
CARLOS WOLTER
 Klipstraat, Tel. 1323
 A.C. 269

Bestel Uw boeken bij een firma die HIEROP is INGESTELD
 Boeken uit voorraad worden geleverd tegen 60% van de Nederlandse verkoopprijs, inclusief porto e.a. onkosten.
 Speciaal voor U hestelde boeken zijn goedkoper wij leveren ze tegen dagkoers, vermeerderd met betaalde porto.
ARUBA BOEKHANDEL
 GEBR. DE WIT
 Nussanstr. 104 - Tel. 1273
 Oranjestad
 en het kost U minder geld U bespaart zich dan veel moeite
 A.C. 381

Wij vervoeren alles voor U! Zorgen voor inklaringen enz.
Expeditebedrijf
Officina Maritima
 G. T. VOS
 Telefoon 1622
 Oranjestad
 A.C. 284

VAN VROEGERE VORSTINEN

„U.S. citizen“, werd Koningin van Egypte Bayan Djavidjan werd geboren als

Een verhaal om van te smullen vonden wij in een Amerikaanse krant. Deze dagen is een reporter van de New York Herald Tribune te Parijs een oude dame tegen het lijf gelopen, die bleek Koningin van Egypte te zijn geweest! Nog niet eens zo ontzettend lang geleden: van 1900 tot 1917. Toen werd zij tezamen met haar gezin, de Khedive Abbas Hilmi, door de Engelsen afgezet. Dat was in de dagen toen de Britten Sultans, Sjelks, Khedives en ook wel Koningin, die zich niet aan bepaalde eisen wilden onderwerpen, hun vrouwen opzegden en het land uitstuurden. Het afzetten van dergelijke personen vormde een onderdeel van de buitenlandse politiek van het imperialistische Engeland. Wat een tijd, wat een tijd....

Zo kon het geschieden dat in de eerste Wereldoorlog, toen men bezig was volgens de formule van Woodrow Wilson „the world safe for democracy“ te maken, Abbas Hilmi tot troonsafstand werd gedwongen door de regering te Londen, die reeds op 18 December 1914 het Britse protectoraat over Egypte had afgekondigd. Egypte was een schakel in het strategisch-politiek stelsel van Groot-Brittannië, en Turkije, dat de zijde van Duitsland, Oostrijk en Italië had gekozen, dreigde Egypte, waarover het ook soevereine rechten uitoefende, met zich niet te trekken. Lloyd George eiste van de Khedive Abbas Hilmi, dat hij Turkije de oorlog zou verklaren, hetgeen hij weigerde. Promit werd hij tot aftreden gedwongen en verbannen; in zijn plaats kwam zijn oom Hoesein Kamil aan het bewind, die kort daarop stierf en werd opgevolgd door Ahmed Foad, de latere Koning Foad I (de vader van de tegenwoordige Koning Farouk).

Abbas Hilmi ging met zijn echtgenote in ballingschap. Waar zij al die jaren verbleef hebben zijden weten niet. Hilmi is reeds lang overleden en Bayan Djavidjan, zoals zijn weduwe heet (zij is een Amerikaanse van geboorte, uit Philadelphia afkomstig) is nu 74 jaar oud. Zij was 23 jaar toen ze met Hilmi huwde; ze kende hem al tien jaren, want hij was met haar broer te Wenen op dezelfde school geweest. Niet lang geleden werd zij te Parijs aangetroffen, staande voor een landhuisje ergens in de banlieue, waar zij in vroegere tijden met haar man had gewoond. Het terugzien van dit huis had haar toen zo aangegrepen dat zij plotseling flauw viel en in allerijf naar een Parijs hospitaal moest worden gebracht. Hier werd ontdekt dat zij tot de leden van een der vele ti-davant regerende vorstenhuizen behoorde.

Het schijnt haar niet goed te gaan, want zij heeft allerlei baantjes moeten aanvaarden om aan de kost te komen. Zo is zij als kookster opgetreden voor een gastmaal, dat Robert A. Lovett, de Amerikaanse plaatsvervangende minister van defensie, had aangevraagd. In haar gouden dagen in Egypte lieft zij er tussen de 80 en 90 honden op na, die ieder hun luxeux ingericht stuk in de paleistuinten hadden. Een kok en twee dienstboden verzorgden de dieren. Elk jaar zond de Sjerif van Mekka haar enige voorjaarljke honden met een geschenken toe, die een bizarre kruising van een hond en een jakhals mochten zijn geweest. Maar ze waren lastig, want ze dronken alleen maar melk en aten uitsluitend dadels.

Het verhaal van Prinses Bayan Djavidjan zou niet waarlijk Amerikaans zijn, indien de film er niet bij te pas kwam. Zij gaat n.l. binnenkort naar Londen om door een onderneming te worden geïnterviewd of zij al of niet geschikt is om de hoofdrol te vervullen in een film „Queen for a Day“. Het scenario is — heet erg kort zezed — aldus: Ergens in een hotel ziet iemand een vrouw bezig. Hij wordt getroffen door haar „edele houding en verfijnde manieren“ en treedt met haar in contact. En kijk eens aan: ze blijkt een echte Koningin te zijn!

Herinnering aan Koningin Louise van Saksen

Het is niet de eerste keer in de moderne geschiedenis dat een vorstin, die eens de glorie van de macht heeft gekend, in behoeftige omstandigheden haar einde vindt. Wij doelen niet op de leden der in de jongste tijden afgetreden dynastieën, die allen over voldoende middelen beschikken om een betrekkelijk weldegerige levensstaat te handhaven. Er is echter één geval geweest, dat de gehele openbare mening in Europa gedurende lange jaren heeft beziggehouden. een zeer droevig geval met een ietwat sentimentele achtergrond: in Maart '40 overleed te Brussel in volslagen armoede ex-Koningin Louise van Saksen. Zij woonde sedert 1912 in de Belgische hoofdstad, na een romantische episode. Als dochter van Ferdinand IV van Toseane en Prinses Alice de Bourbon-Parma was zij in 1891, tegen haar zin, uitgehuwelijkt aan Friedrich August III, Koning van Saksen. Had zij geweigerd dan zou zij naar een klooster zijn gegaan.

Aan het Saksische hof te Dresden met zijn Duitse klein-burgelijke stijl gevoelde de levenslustige, bekoorlijke Prinses zich niet op haar plaats. Een Europees schandaal verwekte zij toen zij in 1903 de vlucht nam met de gouverneur van haar kinderen. Zij liet vier kinderen in de steek, nam alleen het vijfde, de twee maanden oude Anna-Monique mee. Het avontuur duurde kort en speedig werd zij aan haar lot overgelaten. Ze vestigde zich onder de naam van gravin de Montignou in Florence, werd verliefd op de zestien jaar jongere Florentijnse componist en pianist Enrico Toselli, beroemd geworden door zijn destijds overal gespeelde, gezongen en door haar geïnspireerde Serenade. Ze trouwde in 1907 te Londen met hem, doch deze idylle duurde eveneens slechts luttele jaren. Tweede ehtscheiding. In Brussel vond zij onderdak, leefde er als gravin d'Ysette van de rente van haar bruidsschat en een uitkering van haar gewezen echtgenoot, de Koning van Saksen. Toen in November 1918 een einde kwam aan het Duitse keizerrijk en de Duitse Koninkrijkes en hertogdommenjes verdwenen, verviel ook dit jaargeld. Zij leefde van het les geven in het Italiaans, het kantlessen en van de steun van leden van de Belgische adel.

Van 1914 tot 1918 was België door de Duitsers bezet. Volgens riedrich August vertoefde herhaaldelijk te Brussel, doch wilde haar niet ontmoeten. Zijn drie zoons, officieren in het keizerlijke leger, weigerden eveneens hun moeder te bezoeken. Ze heeft ze nooit meer teruggezien.

Het lot van ex-Koningin Louise van Saksen was dus vrij wat tragischer dan dat van Bayan Djavidjan, ex-vorstin van Egypte, die op haar oude dag misschien nog voor de film gaat spelen!

TRAINING VAN HET NEDERLANDSE ELFTAL WORDT VOORTGEZET

AMSTERDAM. — Naar het ANP verneemt, wordt de centrale training van de spelers van de Nederlandse elftalebun na de wedstrijd Holland-België voortgezet. De spelers, die tot nu toe aan de training hebben deelgenomen, zijn thans weer uitgenodigd, t.w. Blesbrouck, Schijvenaar, Kraak, De Jong, Van Schijndel, Van der Tuyn, Mells, Graeneveld, Terlouw, Dijkgraaf, Snoek, Leunstra, Kuneman, Odenhal, Van der Weert, Buschers en Mörling.

Het ligt in de bedoeling om voor de landenwedstrijd Nederland-Noorwegen, welke Woensdag 6 Juni te Rotterdam wordt gespeeld, nog een oefenwedstrijd te spelen tegen een nader aan te wijzen tegenpartij. Indien de tour van Wittenham Hotspur naar Nederland doorgaat, hetgeen op dit ogenblik nog niet zeker is, dan is de mogelijkheid groot, dat het voorlopig Nederlands elftal tegenover deze eerste divisie club van de Engelse League op een nader te bepalen datum zal komen te staan.

De technische commissie zal zich nader beraden over de mogelijkheid om behalve de 17 bovengenoemde spelers, nog meer kandidaten voor de centrale-training van de Nederlandse elftalebun aan te wijzen. (ANP)

NEDERLANDSE PILOTEN NAAR KOREA?

SAN FRANCISCO, 23 April: — De Nederlandse luchtmacht zal misschien individuele piloten voor oefeningen naar Korea zenden. Dit werd Vrijdagavond te San Francisco medegedeeld door de Nederlandse generaal-majoor waarnemer Buretta, plaatsvervangend chef van de luchtmachtstaf, en kononel-vlieger Van Glessen, sousehef, die een rondreis maken langs de Amerikaanse vliegtuigfabrieken en oefenbases. Er zou evenwel geen complete eenheid gezonden worden met het oog op de onderhoudsproblemen. Zij deelden mede, dat enige piloten zich vrijwillig voor Korea hadden aangemeld. ((R/ANP)

VLIEG PER



's Werelds bekendste internationale Luchtvaart Maatschappij, Pan American, was de eerste die de verschillende Amerika's door de lucht verbond, de eerste die naar alle werelddelen vloog, de eerste die rond de aarde vloog!

NEW YORK

Geregelde diensten met luxe Constellation-Clipper vliegtuigen. Eveneens regelmatige vluchten van San Juan in goedkope toeristenklasse. (Van 18 April 1951 landen alle vliegtuigen te New York op het Internationale Vliegveld in Idlewild inplaats van op het La Guardia Vliegveld).

CIUDAD TRUJILLO—CARACAS

Non-stop Daylight service met snelle Convair-type Clippers.

EUROPA

Vlieg met luxe dubbeldeks „Strato-Clipper“, geregelde diensten van New York—Amsterdam, Parijs—Rome en alle belangrijke steden van Europa. Nu kunt U per PAA naar 83 landen en overzeese gebiedsdelen in alle werelddelen vliegen.

Waar U ook per Clipper vliegt, U ontvangt steeds de bekende service, tegemoetkomendheid en comfort, een van de vele redenen waarom duizenden ervaren reizigers het eerste hun keuze laten vallen op de Pan American Airways.

Voor reservering zie Uw reisagent of



's Werelds meest ervaren Luchtvaart Maatschappij
S. E. L. Maduro & Sons, Inc.
 General Agents
 Aruba: Nussanstr. - Tel 1735 en 1736
 Curaçao: De Ruyterplein 2-4, Tel. 1200

SEE! TRY! THE WORLD'S

Greatest
 small-car value!



De meest gevraagde kleine wagen ter wereld met de eigenschappen der GROTE wagens. Benzine-verbruik ca. 70 km per gallon. Gemakkelijk te parkeren en te besturen in druk verkeer. Keuze uit 3 modellen:



MORRIS MINOR

- 4-deurs SALOON
- 2-deurs SALOON
- 2-deurs CONVERTIBLE

Agente: **HANDELMIJ. KUSTERS ARUBA N.V.**
 Concordiastraat 30

You are always young



When you are able to enjoy new experiences... to step out of the rut and discover new pleasures! Such a pleasure is a High-ball with



JAN G. EMAN, Distributors

Flip the Lever-You're in Neutral



NOW!
Neutral Clutch
 IN THE FAMOUS 5.0 H. P. JOHNSON OUTBOARD MOTOR

Fishermen have asked for neutral in the Johnson "famous five." It's here—Johnson Neutral Clutch! Start in neutral. Flip the lever—and GO! Idle anywhere. Maneuver easily... Johnson's new Model TN makes outboarding twice the fun! 5.0—OBC certified brake h. p. at 4000 r.p.m. 32 great features. Only 44 lb. You'll like this motor! See it... \$400.00.

Sole Distributor Aruba
 N.V. Winkels Handels Mij,
 Hoek Wilhelmina - Irenestraat
 Aruba N.A. — Tel. 1431

JOHNSON Sea-Horses

A.C. 282

A. C. 342

.... en dit zijn Uw juiste adressen voor ...
 and here are your best addresses for

A
ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
 Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit
 Nassaustr. - Oranjestad
 Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
 „Esquire“, Mainstr. 65
 Telefoon 5112
 San Nicolas

B
BACARDI
 El mejor ron del Mundo
 Jan G. Eman,
 Nassaustr. - Oranjestad

BEER SCHLITZ
 Aruba Trading
 Company

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
 Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit
 Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
 Aruba Bookshop
 De Wit Brothers
 Nassaustr. - Oranjestad
 Phone 1273

BRILLEN
 U weet, U krijgt ze het
 snelste bij Kan, Nassau-
 straat, Tel. 1193.

C
CHOCOLADE en BONBONS
 Hollandse en Engelse
 Chocolade steeds voor-
 radig bij
 BOTICA ARUBA
 Oranjestad

CIGARETTES CHESTERFIELD
 Aruba Trading
 Company

CLAPP'S BABYFOOD
 The best for your baby.
 Available at the leading
 groceries.

D
EEN HEERLIJK DINER
 in een prettige en gezell-
 ige omgeving? Dan naar
 SCALA, Nassaustraat
 54-56, Tel. 1762

DRUKWERK
 Beter en Goedkoper bij
 de Aruba Drukkerij
 Gebr. de Wit
 San Nicolas - Oranjestad

E
ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
 C. L. Juliao,
 Hendrikstraat 1
 Oranjestad

F
FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
 Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit
 Nassaustr. - Oranjestad
 Tel 1273

FRIDOR
 Vol-automatische
 elektrische naaimachine
 Mario S. Arends N.V.
 Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
 Jan G. Eman,
 Nassaustr. - Oranjestad

FURNITURE, HOME and OFFICE
 at Neme's.

G
GEBAK
 Rainbobakery
 Oranjestad, Phone 1327
 San Nicolas, Phone 5064

GESCHENKEN
 ter gelegenheid van Ge-
 boorte, Verjaardagen,
 Verloving, Trouwen, Ju-
 bileum, U slaagt altijd
 bij Kan, Nassaustraat,
 Tel. 1193.

GENEESMIDDELEN
 Uitgebreide voorraad te
 Uwer beschikking bij
 BOTICA ARUBA
 Oranjestad

GRAMFOONPLATEN
 Spaanse, Engelse en
 Papiament
 Cappy's, Nassaustr. 80,
 Tel. 1629

GROCIERIES
 Nic. Habibe Jr.
 Oranjestad

H
HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
 Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit
 Nassaustr. - Oranjestad

HORLOGES
 Zowel voor Dames als
 voor Heren, de beste
 merken bij Kan, Nassau-
 straat, Tel. 1193.

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
 Warenhuis van der Ree,
 Oranjestad

HUISPERSONEELS-VERZEKERING
 Mario S. Arends Inc.
 Aruba

I
IETS BIJZONDERS
 voor de Boterham:
 Slagerij PRIEM,
 Kerkstraat, Oranjestad

J
JEWELRY
 „The Pearl of the Orient“
 Watches and Novelties
 Leo Berlinsky
 San Nicolas - Oranjestad

K
KANTOORBOEKEN
 Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit
 Nassaustraat

KAYSER and FRAZER AUTO'S
 Agent for Aruba
 Arturo M. Arends
 Korteweg, Phone 1073

KOFFIE
 als geschenkpakket voor
 Uw familie en vrienden
 in Nederland
 E. & G. Martijn (Aruba)
 Ltd., Tel. 1492

L
EEN GOEDE LUNCH
 in een gezellige om-
 geving? Dan naar SCALA,
 Nassaustraat 54-56
 Tel. 1762

M
MAGAZINES
 Aruba Post, Mainstreet,
 San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
 Sales and Service,
 Van Slobbestraat 9
 San Nicolas

MEAT
 Nic. Habibe Jr.
 Aruba

N
NESBITTS ORANGE
 Aruba Bottling Comp.
 Phone 1640

NUTRICIA
 Milkpowder, the best for
 babies, children and
 adults.

O

P
PAINTS Mc. QUADE
 Aruba Mercantile Comp.
 Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
 Marconiphone Radio
 Sales and Service,
 Van Slobbestraat 9
 San Nicolas

PERMANENT-WAVE
 Dames Kapsalon
 „CHARME“,
 Marnixstraat 20
 San Nicolas

PHILIPS RADIO'S
 Marchena Moron and
 Comp.
 Palais Royal, Aruba

Q

R
RADIO'S, RECORDS, REFRIGERATORS
 at Neme's

RECEPTEN
 Wat Uw arts voorschrijft
 is aanwezig bij
 BOTICA ARUBA
 Oranjestad
 Vlotte afwerking en
 coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL“
 Aruba Mercantile Comp.
 Phone 1544

RITMEESTER SIGAREN
 Slechts een Ritmeester
 voldoet!
 E. & G. Martijn (Aruba)
 Ltd., Phone 1492

RIJWIELEN en ONDERDELEN
 J. E. P. Cabenda & Co.
 Oude Schoolstraat,
 Tel. 1539, Oranjestad

S
SCHOENEN en SCHOENREPARATIES
 Hartog's Schoenhandel
 Nassaustraat
 t/o Nic. Habibe

SCHRIJFBEHOEFTE
 Cahiers, Blocs, Regis-
 ters, Potloden, Inkten,
 enz. Aruba Boekhandel
 Gebr. de Wit

SEARS ORDER OFFICE
 Arturo M. Arends,
 Korteweg, Phone 1073

STEMPELS
 Elk gewenst model, leve-
 ring met 14 dagen.
 Aruba Boekhandel,
 Gebr. de Wit, Oranjestad

T
TIRES, TUBES, FIRESTONE
 at Neme's

TOILETARTIKELEN
 Zeer grote sortering te
 verkrijgen bij
 BOTICA ARUBA
 Oranjestad

U
UNDERWOOD TYPEWRITERS
 Marchena Moron and
 Comp.
 Palais Royal, Aruba

UURWERKEN
 onder volledige garantie,
 Kan, Nassaustraat. Tel.
 1193.

V
FRESH VEGETABLES
 Nic. Habibe Jr.
 Aruba

VARKENS- en RUNDVLEES
 Holfa
 Oranjestad Tel. 1254
 San Nicolas, Tel. 1551

W

X

IJ

Z

EIEREN, KUIKENS, VISSSEN, OLIFANTEN, APEN, PAARDEN, KOEIEEN - ALLES PER VLIEGTUIG

Kennen beesten ook luchtziekte?
 900 dieren in één vliegtuig.

In oorlogstijd hebben vele dieren hun levende have geheel of gedeeltelijk verloren. Dit is een der voornaamste redenen, waarom de laatste jaren meer dieren dan ooit tevoren her- en derwaarts zijn vervoerd, langs de weg, per schip, maar vooral ook met het snelle vliegtuig. Tegenwoordig kan men geen pand verbeuren, als men bij de woorden „Alle olifanten vliegen“ de handen ophoeft: — u weet wel: dat oude kinderspel.

K.L.M. heeft speciaal vliegtuig.
 Olifanten, leeuwen, tijgers, apen, krokodillen en vogels van diverse pluimage hebben de luchtdoop ontvangen en ook al zijn het dan niet de grootste olifanten, die voor een luchtreis in aanmerking komen, toch heeft dit transport de luchtvaartmaatschappijen voor niet te onderschatten problemen gesteld. Er moeten zeer bijzondere voorzieningen worden getroffen. De K.L.M. heeft er zelfs een Skymaster (de TEY) speciaal voor ingericht, o.a. door het doen aanbrengen van driehoekige ringen op de vloer, zodat men altijd iets heeft om er voor te zorgen dat de dieren zich niet te ver van hun plaats verwijderen. Iedere diersoort vereist een aparte behandeling. Wilde dieren, die meestal uit Bangkok komen, worden in kleine kooien, aan één kant van tralies en van een valluik voorzien, opgesloten. Olifanten en schildpadden worden, omdat zij zwaar zijn, vóór in de machine gezet en met kettingen aan de vloer vastgemaakt zodat zij niet te veel bewegingen kunnen maken. Drie dagen kunnen zij zich volkomen rustig houden — maar een luchtreis duurt zelden langer — en onderweg is hun geleider voortdurend bezig hun „mentaliteit“ te onderzoeken, zodat de tocht voor deze dieren een soort examen is, waarvan de uitslag moet bepalen of zij meer voor een diergaarde dan wel voor een circus in aanmerking komen. Slangen worden, voordat zij in een „slaapzak“ gaan, flink gevoederd; zij houden zich dan dagenlang rustig, mits het niet te warm is. De kwestie van temperatuur is zeer belangrijk bij het vervoer van dieren in vliegtuigen. Een lastig vraagstuk is ook de geur, die de dieren verspreiden, want een tijger wordt zenuwachtig als hij de lucht van een geitebokje of een ree opsnuift en er zijn ook dieren, die de uitwaseming van apen niet kunnen uitstaan. In de praktijk is echter gebleken, dat deze bezwaren verminderen, wanneer men allerlei soorten dieren bij elkander zet; de geuren vermengen zich dan en heffen elkander op, hetgeen natuurlijk niet wil zeggen, dat deze vermenging verfrissend is. Vogels kunnen nogal eens druk zijn onderweg, in dat geval hangt men doeken over hun kooien, maar om in het leven te blijven moeten vogels ten minste enige uren per dag het volle licht hebben.

900 dieren in één vliegtuig.
 Een van de grootste dierentransporten werd in 1949 door de K.L.M. verzorgd. Met negenhonderd dieren aan boord vloog een machine van Siam over de Stille Zuidzee naar de Verenigde Staten. Er waren niet minder dan 720 apen, 4 jonge olifanten, enige panthers, slangen en een verzameling papageaaien. Op het eiland Guam werd een tussenlanding gedaan en bij de gelegenheid werden bezoekers aan boord toegelaten om de vliegende diergaarde in ogenschouw te nemen. Twee dronken Amerikaanse matrozen zetten een apenkooi open, hetgeen de ontvluchting van zes apjes ten gevolge had. Na lang zoeken werden vijf apen teruggevonden, maar de zesde bleef weg. De piloot moest vertrekken. Juist op het ogenblik, dat hij aan de verkeerstoren van het vliegveld meedeelde, dat hij zou starten, kroop het verloren apje tegen 's mans broekspijp op. Met grote moeite kon men het kwaadaardige duveltje, dat zijn tanden liet zien, uit de cockpit verwijderen. Bij een andere gelegenheid braken drie jonge, speelse tijgertjes los en zochten gezelligheid in een kast, waarin een olifant stond; er gebeurde echter niets. Gelukkig zijn er meestal oppassers bij, die in geval van nood kunnen optreden. De befaamde „Jungle Jenny“ is een diereigen, die hun leven wijden aan de verzorging van reizende dieren.

Rasparden moeilijk.
 Moeilijk is het vervoer van rasparden, zeer nerveuze dieren. Langs een gecapitonneerde loopbrug worden ze de cabine binnengeleid, maar het is ook meermalen vorgevallen, dat zulk een vierbenige passagier weigerde, de kop voor het lage deurtje te buigen — en dan kon de vliegreis niet doorgaan. Geen luchtvaartmaatschappij neemt rasparden ten vervoer aan, als er geen knecht bij is, want deze dieren moeten onderweg voortdurend kalmerend worden toegesproken. Het vervoer van koeien is heel wat eenvoudiger.

12 Koeien!
 Het is nog niet zo lang geleden, dat de K.L.M. twaalf koeien per Skymaster in één ruk van Kopenhagen naar Athene transporteerde. De dieren stonden flank aan flank op een dikke laag stro. Van luchtziekte hebben dieren blijkbaar geen last, hoewel men er natuurlijk nooit geheel achter zal komen wat zij ondervinden bij het opstijgen of dalen van een vliegtuig. Over het algemeen blijven zij zeer kalm.

Eieren en vissen.
 De dieren, die de K.L.M. het meest vervoert, zijn eendagskuijken (waarvoor speciale dozen zijn geconstrueerd, die frisse lucht zonder tocht waarborgen), vissen (door de Ned.

Heide Mij, voor Engeland gekweekt en „verpakt“ in blikken gamellen) en natuurlijk: honden, waarvoor de K.L.M. kennels ter beschikking stelt. Tegenwoordig wordt geen hond door de lucht vervoerd, als hij geen certificaat van gezondheid bezit, dat is afgegeven door een Kamer van Koophandel (waar ook ter wereld) en mede ondertekend door een dierenarts; iedere hond moet vóór de vliegtocht zijn ingeënt. Het is verboden, een hond in een passagierscabine mee te nemen — of het moet het schoothondje zijn van een zeer invloedrijke dame, maar zulke dieren zijn bijna mensen....

GEWELDIGE PRESTATIE
 Enige tijd geleden hadden wij de eer de beroemde Jack Williams te interviewen. Voor de lezers, die het nog niet weten, balen wij hier aan, dat deze heer „single handed“, zoals men dat pleegt te noemen, een bende van ongeveer 37 handieten, die tot de gevaarlijksten behoorden, had opgeruimd. Op onze vraag hoe hij aan zijn formidabele kracht komt, antwoordde hij: „Elke morgen na het opstaan is het mijn gewoonte een behoorlijk glas Milo met Nido melk te drinken, terwijl ik driemaal daags een Nestrovit tablet inneem. Dit maakt mij zo sterk, dat het overmeesteren van de bende slechts een peuleschilletje was. Ik zou dan ook aan iedereen het gebruik van deze voedingsmiddelen ten sterkste willen aanbevelen. Zij doen binnen een paar maanden, wat iemand na jarenlang intensief trainen met zware ijzers en dergelijke zou kunnen bereiken.“ Wij volgden zijn raad op, en inderdaad, na een paar maanden konden wij reeds duidelijk het verschil in energie opmerken. Wij zouden onze lezers dan ook het gebruik hiervan ten zeerste willen aanbevelen.

N.B. Deze producten, alle van de wereldberoemde firma Nestlé's Products Exporters Inc., zijn verkrijgbaar bij de agente N.V. Winkels Handel Mij, en verder in alle apotheken op het eiland.

A.C. 348

„ACE- STUDIO“
 next door to Velds'
 San Nicolas
 tel. 5147
 Joe F. A. d'Aguiar
 Proprietor

Portraits, Developing
 Printing and Enlarging

Films, Camera's, All
 Photographic Equipment,
 A.C. 267

Don't say beer
 ... Say Bud



because BUD means BUDWEISER, the world's most famous beer. The distinctive, delicious taste of BUD has made millions of people say, "There's nothing like it ... absolutely nothing".

Budweiser
 LAGER BEER

BREWED, AGED AND BOTTLED BY
 ANHEUSER-BUSCH, INC., ST. LOUIS, MO., U.S.A.

ORANJESTAD **Wimco** SAN NICOLAS

A.C.266